

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 22 (1995)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Noticias del SSE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.05.2025

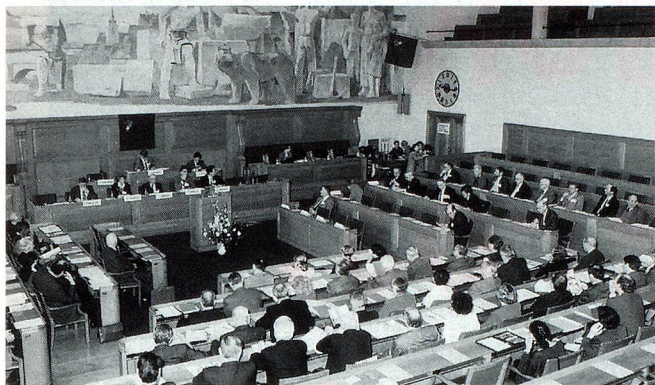
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



El CSE como eslabón político

## Intervención activa

**Siempre que se trate de los intereses de los habitantes de la Quinta Suiza, los miembros del Consejo de los Suizos del Extranjero (CSE) ponen todo de su parte para representarlos en la política Suiza. Por ejemplo con los parlamentarios que simultáneamente son miembros del CSE.**



La sesión del Consejo de los Suizos del Extranjero. (Fotos: SSE)

El CSE se compone de unos 100 delegados de todo el mundo y unos 40 miembros que residen en Suiza. Es el

órgano máximo de la Organización de los Suizos del Extranjero (OSE) y el portavoz de la Quinta Suiza reco-

nocido por las autoridades nacionales. Actualmente, está presidido por Jean-Jacques Cevey, antiguo consejero nacional.

El CSE cuenta con parlamentarios activos de todos los partidos suizos, que asisten a las sesiones del CSE para informarse sobre los problemas específicos de los compatriotas que residen en el exterior. Una de sus tareas es presentarlos ante los gremios de sus partidos y darles voz en la política nacional. La otra es explicarle a los miembros del CSE los detalles políticos.

Cuando un tema requiera establecer contactos directos con los miembros del parlamento, los responsables de la OSE se dirigen directamente a los parlamentarios miembros del CSE. De este modo se influye sobre los debates parlamentarios, ya sea para no abolir el AVS/AI voluntario o para mantener las subvenciones para los colegios suizos.

### Campamentos de verano Sun and Fun

Los campamentos polideportivos de verano del Servicio Juventud del SSE se llevarán a cabo en Tenero, TI del 9 al 22 de julio y del 23 de julio al 5 de agosto de 1995. Información e inscripción en:

ASS-Jugenddienst  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Bern 16

En el momento, el CSE cuenta con miembros parlamentarios de los 4 partidos que participan en el gobierno y del Partido Liberal. Con miras a las elecciones federales de octubre, publicaremos en el número 5/95 de «Panorama Suizo» los nombres de todos los miembros del CSE que presentan su candidatura. Con ello esperamos que quienes residen en el exterior y tienen derecho a votar y elegir puedan darle su voto a sus representantes preferidos.

RL

Lex Friedrich

## La posición de la Organización de los Suizos del Extranjero (OSE)

El 25 de junio de 1995 votaremos sobre la Lex Friedrich revisada (ver «Votaciones»). A pesar de que para las y los suizos que residen en el exterior la revisión, que prevé la transición del principio de nacionalidad al de residencia, equivale a un empeoramiento, la OSE no participó en el referéndum contra la revisión por las siguientes razones:

- El referéndum iniciado por los «Demócratas Suizos» no va contra el empeoramiento de la situación para las y los suizos que residen fuera de Suiza, sino contra cualquier liberalización del mercado de bienes raíces. Va en contra del desarrollo del derecho internacional.
- Mantener el estado actual, tarde o temprano, tendrá re-

percusiones negativas para un gran número de compatriotas que residen en el exterior en los países donde habitan.

- Desde un principio, los miembros de la OSE han intervenido solicitando se reemplace la Lex Friedrich lo antes posible con medidas urbanísticas y resoluciones relativas a la compra-venta

de terreno. Los consejeros federales tienen previsto implementar dichas medidas a medio plazo.

- Los miembros de la OSE parten de la base que sus compatriotas que requieren permisos para adquirir bienes raíces en Suiza no tendrán dificultad alguna en conseguirlos.

RL

### Aviso para los miembros del Fondo de Solidaridad de los Suizos del Extranjero

La Asamblea General Anual de los miembros del Fondo de Solidaridad se llevará a cabo durante el Congreso para los Suizos del Extranjero el 25 de agosto de 1995 a las 11 a.m. en Berna.

En esta sesión se tratarán, entre otros, los siguientes asuntos: informe y balance anuales 1994; votaciones y revisión de los estatutos principalmente por la introducción de la cláusula de jurisdicción.

AJAS

### Nueva gerente



Eveline Hartung es la nueva gerente de la AJAS (Asociación de Promoción de Estudios de Jóvenes Suizas y Suizos del Extranjero). Eveline Hartung, quien desde 1991, ocupó el cargo de encargada de la AJAS ha contribuido sustancialmente a ampliar los servicios de asesoramiento en cuanto a las posibilidades de formación profesional y de estudios en Suiza.

Para mayor información sobre las actividades de la AJAS, solicite el informe anual 1994 en:

AJAS, Alpenstrasse 26  
CH-3000 Bern 16